

CCS 通 函

Circular

中国船级社

认证处 (2006) 通函第 008 号总第 109 号

生效日期: 2006 年 9 月 1 日 (共 4+7 页)

发: 总部相关处室、各分社/办事处, 相关船公司、船舶管理公司

关于圣文森特政府对船舶滞留后审核/检验要求的通知

为了提高船舶安全标准、减少港口国滞留, 圣文森特海事主管机关于 2004 年 1 月 28 日曾下发了 CIRCULAR No. PSC 001 (为此总部下发了入级处 (2004 年) 通函第 004 号总第 270 号《关于圣文森特海事主管机关提高船舶安全标准的要求》)。近日, 圣文森特海事主管机关考虑该通函的执行力度, 特制定了相应的加强措施, 并下发了通函 CIRCULAR No. PSC 018 (附件)。该通函规定了船舶滞留后对船舶和管理公司所应采取的相应措施。

现将主要内容摘要如下, 请验船师和审核员在相关的检验和审核中遵照执行, 并提请各相关船东和管理公司注意。

A. 1. 滞留后的检验/审核

1. 1. 第一次滞留后的检验/审核 (自 2006 年 9 月 1 日起)

1. 1. 1 当圣文森特旗船舶被滞留后, 船公司或船长应立即通知主管机关, 同时申请船级社验船师登轮。验船师检查的范围不应只局限于 PSC 开列的项目, 认为必要时, 可扩大范围。

船公司或船长未满足上述要求, 将导致下列后果:

- 自船舶被滞留起一个月内, 由 DOC 的签发机构就未能执行主管机关要求的原因对公司进行一次附加审核 (范围等同于初次审核)。
- 被滞留的船舶在抵达下一个港口后, 法定证书的有效性将被中止, 直到所有要求的检验和船舶 SMC 的附加审核已经由证书签发机构和/或主管机关满意的完成。

1. 1. 2 滞留后的检验要求, 请参照我社入级处 (2004 年) 通函第 004 号总第 270 号《关于圣文森特海事主管机关提高船舶安全标准的要求》第 2.1 条执行。

1. 2. 第二次滞留后的检验/审核 (自 2006 年 9 月 1 日起)

自 2006 年 9 月 1 日起, 当圣文森特旗船舶在两年内被第二次滞留 (不论是哪个主管当局/备忘录成员), 除需要符合 1.1 条要求外, 尚应执行下列要求:

- 1.2.1 就未能满足主管机关和国际公约要求的原因,由 DOC 的签发机构对岸基安全管理体系 (SMS) 进行一次附加审核 (范围等同于初次审核)。
- 1.2.2 按照主管机关要求进行的检验和审核范围不应只局限于 PSC 开列的项目,验船师认为必要时,可扩大范围。
- 1.2.3 主管机关有权参加上述检验和审核,所有费用将由船东或管理公司支付。

1.3. 第三次被滞留后的检验/审核 (自 2006 年 9 月 1 日起)

自 2006 年 6 月 1 日起,当圣文森特旗船舶在两年内被第三次滞留 (不论是哪个主管当局/备忘录成员),将按照下列要求执行:

- 1.3.1 自滞留之日起,所有法定证书将被中止有效。
- 1.3.2 责成 DOC 签发机构对公司进行一次初次审核。
- 1.3.3 所有法定证书只有在满足下列条件之后才能被恢复有效:
 - 1.3.3.1 法定证书签发机构满意地完成了换证检验,并且不存在任何遗留项目。
 - 1.3.3.2 SMC 的签发机构对船舶进行了初次审核。
- 1.3.4 主管机关有权参加上述检验和审核,所有费用将由船东或管理公司支付。

A.2 被禁止的船舶 (被签发了拒绝入港令)

当圣文森特旗船舶被某一备忘录组织签发了拒绝入港令,应适用下列要求:

- 2.1. 当船舶抵达被滞留后的下一个港口时,所有法定证书立即被中止有效。
- 2.2. 责成 DOC 签发机构对公司进行初次审核。
- 2.3. 所有法定证书只有在满足下列条件之后才能被恢复有效:
 - 2.3.1 法定证书签发机构满意地完成了换证检验,并且不存在任何遗留项目。
 - 2.3.2 SMC 签发机构对船舶进行了初次审核。
- 2.4. 需要由相关的证书签发机构签发符合证明,确认该船完全满足适用的国际公约 (包括 ILO 和 STCW 公约) 的要求,并且随后获得了船旗国主管机关签发的符合证明。
- 2.5. 为解除禁令,签发禁令的 PSC 主管当局已对船舶进行重新检查。

A.3. 第四次滞留

自 2006 年 9 月 1 日起,当圣文森特旗船舶在两年内被第四次滞留 (不论是哪个主管当局/备忘录成员)、或第二次被某一备忘录组织签发拒绝入港令,将适用下列要求:

- 3.1. 船舶将被圣文森特船旗国主管机关取消注册;
- 3.2. 代表主管机关签发的公司 DOC 将被重新检查 (如果该公司还管理其他圣文森特旗船舶时)。

A.4. 经 PSC 检查发现缺陷 (未被滞留) 后的检验/审核

- 4.1 船公司或船长有责任将下列情况通知主管机关: PSC 的检查报告和详细的/技术方面的建议。

未按上述要求通知，有可能导致 DOC 签发机构对公司进行一次附加审核。

4. 2 总部入级处应将有关缺陷情况通知主管机关。根据调查结果、并在咨询船级社的基础上，主管机关将决定是否做进一步调查并采取进一步措施。

- A. 5 请我社审核员注意，在完成上述要求的 DOC/SMC 审核后，请在一周内将审核报告发至总部认证处，继而转交给主管机关。

B. 1 遗留项目

当圣文森特旗船舶存在由圣文森特海事主管机关提出和/或主管机关收到的PSC滞留报告中提及的遗留项目时，船东须通知我社总部入级处，我社总部入级处应确保按制定的计划消除遗留项目，否则我社应联络圣文森特海事主管机关以确定采取进一步措施。

B. 2 ISM

2. 1 如果船舶发生滞留，且PSC检查报告中涉及ISM严重不合格，如果该轮SMC证书是由我社签发时，则我社总部认证处将指派审核员登轮，对该轮的SMS进行附加审核，附加审核的范围：

- a. 如果严重不合格是在自初次/换证审核日期12个月内或在换证日期前6个月内发现的，则等同于船舶的初次审核。
- b. 如果严重不合格是在自初次/换证审核日期超过12个月或在换证日期前6个月以外发现的，则等同于船舶的中间审核。

2. 2 如果在船上审核期间，发现的问题也存在于公司的SMS中，则应对公司进行附加审核，附加审核的范围等同于公司年度审核。

2. 3 如果船是CCS级，但不是我社签发SMC证书时，我社总部认证处应按照PR17的要求，将发现的问题通知SMC签发机构。

2. 4 如果船不是CCS级，但由我社签发SMC证书时，拥有船级的船级社会将发现的问题通知我社总部认证处，总部认证处在评估了这些问题后，认为有必要对船舶进行附加审核时，应通知圣文森特海事主管机关和相关船级社，并且尽快对船舶进行附加审核，并将审核结果通知圣文森特海事主管机关和相应船级社。

2. 5 如果船级和船舶的ISM认证均是CCS时，我社验船师按照PR17的要求将检验结果报总部认证处，总部认证处进行评估，认为有必要对船舶进行附加审核时，则应通知圣文森特海事主管机关，尽快安排对船舶进行附加审核，并将审核结果通知圣文森特海事主管机关。

2. 6 船上不能提供由圣文森特船旗国主管机关按STCW 95公约要求在有效期内的适任证书上进行了签署或不能提供主管机关已收到申请要求按STCW95公约对适任证书进行签署的确认函，将被认为不符合ISM规则第6款的要求，是一项严重不合格。主管机关将要求对船舶ISM和公司DOC进行附加审核。

B. 3 特别检验的展期

圣文森特海事主管机关仅考虑特殊条件下的特别检验的展期申请。除非特别检验已经开始并进行了足够范围的检验，否则特别检验的展期不予考虑。圣文森特海事主管机关仅考虑不可抗力因素的特别检验展期。

B. 4 监控

为了监控通函的执行情况, 主管机关要求应及时将圣文森特旗船舶发生滞留或经PSC检查有缺陷(未被滞留)的情况信息发送到下列邮箱:

- Monaco@svg-marad.com
- qualtech@svg-marad.com
- technical@svg-marad.com

B. 5 所有悬挂圣文森特旗的船舶船上应保存政府主管机关通函No. PSC018、PSC001、PSC016。通函可在圣文森特海事主管机关网站上获得。
(<http://www.svg-marad.com/download.asp>)

附件: 圣文森特海事主管机关通函CIRCULAR No. PSC018



ST. VINCENT AND THE GRENADINES

MARITIME ADMINISTRATION

CIRCULAR N° PSC 018

SURVEYS OF ST VINCENT AND THE GRENADINES VESSELS UPON DETENTION BY PORT STATE CONTROL

**Instructions to Recognized Organizations to enhance Flag State Control over
Safety Standard of St Vincent and the Grenadines Ships.**

**TO: SHIPOWNERS & SHIPS' OPERATORS & MANAGERS
SURVEYORS TO FLAG STATE ADMINISTRATION
CLASSIFICATION SOCIETIES**

Monaco, 21st June, 2006.

The present Circular, Circular N° PSC 001 and Circular N° PSC 016 should be kept on board vessels flying the St Vincent and the Grenadines Flag.

The St Vincent and the Grenadines Maritime Administration has noted that Circular PSC 001 has not always been properly enforced by all parties concerned; this Administration has therefore decided to amend the relevant procedures.

All Owners, Managers and Masters of St Vincent and the Grenadines flagged vessels are urged to comply with the requirements of the new procedures.

INSTRUCTIONS OF THE ST VINCENT AND THE GRENADINES MARITIME ADMINISTRATION TO ITS RECOGNIZED ORGANIZATIONS.

The present instructions aim at enhancing the control of the Flag State over safety standards of St Vincent and the Grenadines ships. These are additional instructions to our Circulars PSC 001 and PSC 016. All terms used are as defined in international conventions for the implementation of which relevant authorizations have been given to Recognized Organizations.

A.1. SURVEYS AFTER DETENTION

1.1. Surveys after First Detention (as from 1st September 2006)

When a St Vincent and the Grenadines flagged ship is detained, the Company managing the ship or the ship's Master should inform immediately the Flag Administration and request the Recognized Organization (RO) to attend the vessel

immediately. RO's surveyor shall not limit this inspection to the deficiencies noted by Port State Control. Failure to comply will result in the following:

- An additional audit of the Company by RO (equivalent to the initial audit) due to failure to comply with National requirements shall take place within a reasonable delay, but not later than one (1) month from the date of the detention.
- Upon arrival at the next port of call, the Statutory Certificates will cease to be valid until all required surveys are satisfactorily completed and an additional shipboard audit carried out by RO and/or Flag Administration. Audit Report shall be submitted to the Flag Administration

1.1.1 The provisions A.1.1.2. of Circular PSC 001 apply.

1.1.2 The provisions A.1.1.3. of Circular PSC 001 apply

1.1.3 The provisions A.1.1.4. of Circular PSC 001 apply

1.2. **Surveys after the Second Detention** (as from 1st September 2006)

When a St Vincent and the Grenadines flagged ship is detained twice within two years as from 1st September 2006 (irrespective of the detaining authority/MOU), in addition to the provisions of paragraph 1.1 the following will be applied:

- 1.2.1. Additional audit of the shore based Safety Management System (SMS) will be carried out by RO to the extent of an initial audit, due to failure to comply with National/International requirements.
- 1.2.2. Audit and survey of the ship by the RO, not necessarily limited to the extent of the statutory certificates. Audit Report shall be submitted to the Flag Administration.
- 1.2.3. This Administration reserves the right to attend the ship on the occasion of the above mentioned audit and inspection. All expenses will be charged to the Owners' or Managers' account.

It is again emphasised that the Company managing the ship or the ship's Master should inform the Flag Administration about the detention and request the Recognized Organization (RO) to attend the vessel immediately.

1.3. **Surveys after the Third Detention** (as from 1st September 2006)

When a St Vincent and the Grenadines flagged ship is detained three times within two years as from 1st June 2006 (irrespective of the detaining authority/MOU) the following will be applied:

- 1.3.1. All Statutory Certificates will be suspended as from the date of the detention.
- 1.3.2. An initial audit of the Company, to be carried out by RO, will be required. Audit Report shall be submitted to the Flag Administration
- 1.3.3. All Statutory Certificates will be reinstated provided that:

1.3.3.1. The RO has carried out Statutory Certificates renewal surveys and there are no outstanding items or recommendations to the extent possible.

1.3.3.2. The RO has carried out initial shipboard audit. Audit Report shall be submitted to the Flag Administration.

1.3.4. This Administration reserves the right to attend the ship on the occasion of the above mentioned audit and inspection. All expenses will be charged to Owners' or Managers' account.

A.2 BANNED SHIPS (REFUSAL OF ACCESS ORDER)

When a St Vincent and the Grenadines flagged ship is banned (Refusal of Access Order) by a specific MOU the following will be applied:

2.1. All Statutory Certificates will be suspended as soon as the ship calls at the first port after the detention port.

2.2. An initial audit of the Company will be required.

2.3. All statutory certificates will be reinstated provided that:

2.3.1. The RO has carried out statutory certificates renewal surveys and there are no outstanding items or recommendations to the extent possible.

2.3.2. The RO has carried out initial shipboard audit.

2.4. Attestation issued by the RO confirming that the ship fully complies with all provisions of the applicable International Conventions (including ILO and STCW) and subsequently by the Flag Administration.

2.5. The PSC authority which has banned the vessel has re-inspected it in order to lift the ban.

A.3 FOURTH DETENTION

If the vessel is detained four times within two years as from 1st September 2006 (irrespective of the detaining authority/MOU) or is banned for the second time by a specific MOU, the following will be applied:

3.1. The vessel will be deleted from the St Vincent and the Grenadines Registry.

3.2. The DoC of the Company issued on behalf of this Administration will be re-examined (if the Company manages other St Vincent and the Grenadines flagged vessels).

A.4 SURVEYS AFTER PSC INSPECTION WITH DEFICIENCIES IDENTIFIED WHICH DID NOT WARRANT DETENTION.

4.1. Company or Master obligation to inform the Flag Administration: provide the Port State Control inspection report and detailed/technically justified comments. Failure to do so might lead to an additional shore based audit by RO.

4.2. The provisions A.2.2.1. of circular PSC 001 apply.

B.1 OUTSTANDING RECOMMENDATIONS

The provisions A.3. of Circular PSC 001 apply.

B.2 ISM

The provisions A.4 of circular PSC 001 and Circular PSC 016 apply.

B.3 POSTPONEMENT OF RENEWAL SURVEYS

The provisions B of circular PSC 001 apply.

B.4 MONITORING

In order to monitor the full implementation of the present circular, ALL Port State Control detentions as well as all PSC inspections with deficiencies identified which did not warrant detention must be notified immediately to:

- monaco@svg-marad.com
- qualtech@svg-marad.com
- technical@svg-marad.com

PSC 018

FIRST DETENTION

Has the Company managing the ship or the ship's Master immediately informed the Flag Administration and requested the Recognized Organization to attend the vessel immediately?

YES

- The provisions A.1.1.2. of Circular PSC 001 apply.
- The provisions A.1.1.3. of Circular PSC 001 apply.
- The provisions A.1.1.4. of Circular PSC 001 apply

NO

- Statutory certificates cease to be valid upon arrival at the next port
- Additional audit (initial) of the Company by RO to be carried out
- RO has to attend the ship
- Additional shipboard audit by RO and/or Flag Administration to be carried out.
- The provisions A.1.1.2. of Circular PSC 001 apply.
- The provisions A.1.1.3. of Circular PSC 001 apply.
- The provisions A.1.1.4. of Circular PSC 001 apply.

PSC 018

SECOND DETENTION

Has the Company managing the ship or the ship's Master immediately informed the Flag Administration and requested the Recognized Organization to attend the vessel?

YES

- The provisions A.1.1.2. of Circular PSC 001 apply.
- The provisions A.1.1.3. of Circular PSC 001 apply
- The provisions A.1.1.4. of Circular PSC 001 apply
- Additional audit (initial) of the Company by RO to be carried out
- Additional shipboard audit by RO and/or Flag Administration to be carried out

NO

- Statutory certificates cease to be valid upon arrival at the next port
- Additional audit (initial) of the Company by RO to be carried out
- RO has to attend the ship
- Additional shipboard audit by RO and/or Flag Administration to be carried out
- The provisions A.1.1.2. of Circular PSC 001 apply
- The provisions A.1.1.3. of Circular PSC 001 apply
- The provisions A.1.1.4. of Circular PSC 001 apply

THIRD DETENTION

All Statutory Certificates will be suspended as from the date of the detention

Has the Company managing the ship or the ship's Master immediately informed the Flag Administration and requested the Recognized Organization to attend the vessel?

YES

- All Statutory Certificates will be suspended as from the date of the detention
- An initial audit of the Company by RO will be carried out.
- All Statutory Certificates will be reinstated provided that:
 1. The RO has satisfactorily carried out renewal surveys, issued Statutory Certificates, and there are no outstanding items or recommendations to the extent possible.
 2. Satisfactory shipboard audit by RO should be carried out.

NO

- All Statutory Certificates will be suspended as from the date of the detention
- An initial audit of the Company by RO will be carried out.
- All Statutory Certificates will be reinstated provided that:
 1. The RO has satisfactorily carried out renewal certificates, issued Statutory Certificates and there are no outstanding items or recommendations to the extent possible.
 2. Satisfactory shipboard audit by RO should be carried out.